

## LENAPE LANGUAGE LESSONS 1.20

### Level 1, Lesson 20

*Monday:* New Number Words/ Conversation

*Tuesday:* New Action Words/Conversation Review/

*Wednesday:* New Living Word (animate)/Conversation Review/Aptonahanne Lesson

*Thursday:* New non-living word (inanimate)/Word Review/Aptonahanne Review/Story

*Friday:* Test/Song of the month/Game of the month

### MONDAY

#### New Number Words

Practice the following pronunciations:

**xash txintxke** (*xhash txeen-xkee*) = 80

**xash txintxke ok kweti** = 81

**xash txintxke ok nisha** = 82

**xash txintxke ok naxa** = 83

**xash txintxke ok newa** = 84

**xash txintxke ok palenaxk** = 85

**xash txintxke ok kwetash** = 86

**xash txintxke ok nishash** = 87

**xash txintxke ok xash** = 88

**xash txintxke ok peshkung** = 89

#### Conversation

Nora: **Nkwis!** (*gweece*) Son!

Nipali: **Ntapi ana** (*duh-pee ah-nah*). I am here, mother.

Nora: **Xuniti kuhuma pech** (*koo-hoo-mah paych*). Soon your grandmother will arrive.

Nati (*nah-tee*) **taxan** (*tahx-ahn*) **ksi**. Fetch firewood, please.

Nipali: **Yuh**. Okay.

Nora: **Hanna!** Hanna!

Hanna: **Mpa** (*bah*), **ana**. I am coming, mother.

Nora: **Newixenin lokwenipuwakan** (*lo-kwuh-nee-poo-wah-kuhn*). I am cooking supper.

**Wichemi, ksi, nichan**. Help me, please, daughter (*nee-chan*).

Hanna: **Xu kwichemel** (*kweech-uh-muhl*), **ana**. I will help you, mother.

Nipali: **Nemuxumes** (*nuh-muh-hoo-muhs*) **pech hech?** Will (my) grandfather come?

Nora: **Ku. Kishkwik mikemosu** (*keesh-kweek meek-uh-maw-soo*). No. He is working today.

**Alapa** (*ah-lah-pah*) **pech**. He will come tomorrow.

Hanna: **Tani hech nux** (*noox*)? Where is (my) father?

Nora: **Alai** (*ah-li-ee*) = He is hunting.

**Piskeke** (*pee-skay-kay*) **xu ahpu** (*ah-poo*). He will be here tonight.

**Xu peshi** (*peh-shee*) **kuhuma**. He will bring your grandmother.

Hanna: **Shewaha** (*shuh-wah-hah*)! Exclamation of glee!

### TUESDAY

**New Action Words** - Practice saying the following action words:

**ntapi** = I am here

**ahpu** = He/she is here

**mpa** = I come

**pech** = She/He will come

**nati** = You fetch it

**alai** = She/He is hunting

**Conversation Review**

Nora: **Nkwis!** (*gweece*) Son!

Nipali: **Ntapi ana** (*duh-pee ah-nah*). I am here, mother.

Nora: **Xuniti kuhuma pech** (*noo-hoo-mah paych*). Soon your grandmother will arrive.

Nati (*nah-tee*) **taxan** (*tahx-ahn*) **ksi**. Fetch firewood, please.

Nipali: **Yuh.** Okay.

Nora: **Hanna!** Hanna!

Hanna: **Mpa** (*bah*), **ana**. I am coming, mother.

Nora: **Newixenin lokwenipuwakan** (*lo-kwuh-nee-poo-wah-kuhn*). I am cooking supper.

**Wichemi, ksi, nichan.** Help me, please, daughter (*nee-chan*).

Hanna: **Xu kwichemel** (*kweech-uh-muhl*), **ana**. I will help you, mother.

Nipali: **Nemuxumes** (*nuh-muh-hoo-muhs*) **pech hech?** Will (my) grandfather come?

Nora: **Ku. Kishkwik mikemosu** (*keesh-kweek meek-uh-maw-soo*). No. He is working today.

**Alapa** (*ah-lah-pah*) **pech.** He will come tomorrow.

Hanna: **Tani hech nux** (*noox*)? Where is (my) father?

Nora: **Alai** (*ah-li-ee*) = He is hunting.

**Piskeke** (*pee-skay-kay*) **xu ahpu** (*ah-poo*). He will be here tonight.

**Xu peshi** (*peh-shee*) **kuhuma.** He will bring your grandmother.

Hanna: **Shewaha** (*shuh-wah-hah*)! Exclamation of glee!

**WEDNESDAY**

**New living (animate) words** - Color the family on the coloring sheet. Practice the pronunciations of the following words:

**ana** (*ah-nah*)= mother

**nux** (*noox*) = my father

**nichan** (*nee-chahn*) = my child; my daughter

**nkwis** (*gweece*) = my son

**nuhuma** (*noo-hoo-mah*) = my grandmother

**nemuxumes** (*nuh-muh-hoo-muhs*) = my grandfather

**Conversation Review**

Nora: **Nkwis!** (*gweece*) Son!

Nipali: **Ntapi ana** (*duh-pee ah-nah*). I am here, mother.

Nora: **Xuniti kuhuma pech** (*noo-hoo-mah paych*). Soon your grandmother will arrive.

Nati (*nah-tee*) **taxan** (*tahx-ahn*) **ksi**. Fetch firewood, please.

Nipali: **Yuh.** Okay.

Nora: **Hanna!** Hanna!

Hanna: **Mpa** (*bah*), **ana**. I am coming, mother.

Nora: **Newixenin lokwenipuwakan** (*lo-kwuh-nee-poo-wah-kuhn*). I am cooking supper.

**Wichemi, ksi, nichan.** Help me, please, daughter (*nee-chan*).

Hanna: **Xu kwichemel** (*kweech-uh-muhl*), **ana**. I will help you, mother.

Nipali: **Nemuxumes** (*nuh-muh-hoo-muhs*) **pech hech?** Will (my) grandfather come?

Nora: **Ku. Kishkwik mikemosu** (*keesh-kweek meek-uh-maw-soo*). No. He is working today.

**Alapa** (*ah-lah-pah*) **pech**. He will come tomorrow.

Hanna: **Tani hech nux** (*noox*)? Where is (my) father?

Nora: **Alai** (*ah-li-ee*) = He is hunting.

**Piskeke** (*pee-skay-kay*) **xu ahpu** (*ah-poo*). He will be here tonight.

**Xu peshi** (*peh-shee*) **kuhuma**. He will bring your grandmother.

Hanna: **Shewaha** (*shuh-wah-hah*)! Exclamation of glee!

### **Aptonahanne (Flow of words) Lesson**

The words for relatives follow the same patterns as verbs do. They change depending upon who is "possessing" them, and whether you are speaking "to" (vocative) or "about" them. I have listed the forms for a few 1st and 2nd "possessive" cases below so that you can begin to see the patterns. Notice that 1st person always uses some form of the pronoun "ni" or "I". Likewise, 2nd person uses some form of the pronoun "ki" or "you".

Originally, there were certain words used for older and younger siblings, as well as for situations where men speak to men and women speak to women. It is becoming more and more common, and much less confusing, to drop some of those distinctions, but I have made note of a few of them below. Most of the words for "brother" and "sister" can also apply to cousins as well. I have included the pronunciations of the words below on the audio cd's.

#### **Vocative** (direct address)

**ana** = mother  
**nuxa** = father  
**nkwis** = son  
**nichan** = daughter  
**uma** = grandmother  
**muxumsa** = grandfather  
**xatash** = sister  
**xansa** = brother  
**naxisemes** = brother, sister, cousin

#### **1st Person Possessive** **Singular**

**nkahes** = my mother  
**nux** = my father  
**nkwis** = my son  
**nichan** = my daughter  
**nuhuma** = my grandmother  
**nemuxumes** = my grandfather  
**nemis** = my sister  
**naxans** = my brother  
**nexisemes** = my brother, sister, cousin

#### **2nd Person Possessive** **Singular**

**kahes** = your mother  
**kux** = your father  
**kwis** = your son  
**knichan** = your daughter  
**kuhuma** = your grandmother  
**kemuxumes** = your grandfather  
**kemis** = your sister  
**kxans** = your brother  
**kexisemes** = your brother, sister, cousin

#### **1st Person Possessive** **Plural**

**nkahesana** = our mother  
**nuxana** = our father  
**nkwisana** = our son  
**nichanana** = our daughter  
**nuhumana** = our grandmother  
**muxumsana** = our grandfather  
**nemisana** = our sister  
**naxansana** = our brother  
**nexisemesana** = our brother, sister, cousin

"Naxisemes" originally was used when speaking to a younger sibling.

"Xansa" and "nemis" referred to older siblings.

"Nimat" is another word commonly used for "brother" originally used only when a man was speaking to another man.

The word "alapa" means "tomorrow".

The word "piskeke" means "tonight".

## THURSDAY

### New non-living (inanimate) words

Color the "wood" and "supper" coloring sheets. Practice the pronunciations:

**taxan** (*tahx-ahn*) = wood; firewood

**lokwenipuwakan** (*lo-kwuh-nee-poo-wah-kuhn*) = supper

Word Review - Practice the following words:

**palenaxk txintxke** = 50

**kwetash txintxke** = 60

**nishash txintxke** = 70

**xash txintxke** = 80

**emhones** = spoon

**emhonsak** = spoons

**shitay** = soup

**tipas** = chicken

**tipasak** = chickens

**nichan** = my child; my daughter

**nichanak** = my children

**mimens** = child

**mimensak** = children

**ana** = mother

**nux** = my father

**nkwis** = my son

**nuhuma** = my grandmother

**nemuxumes** = my grandfather

**lokens** = dish

**lokensa** = dishes

**paent** = cup

**paenta** = cups

**ehukwenk** = necklace

**ehukwenka** = necklaces

**tepinxkepi** = bracelet

**tepinxkepia** = bracelets

**taxan** = wood; firewood

**lokwenipuwakan** = supper

### Action word review

**newixenin** I cook it

**kemitsi** you eat.

**nta** = I go

**nkishi** = I am finished

**nemikemosi** = I am working

**mikemosu** = He/She is working

**kshixenchuwe** = you wash dishes

**nshixhempsa** = I wash clothes

**nchikhike** = I sweep

**ntaxamaok** = I feed them

**kwichemel** = I help you

**wichemi** = help me

**newinkatamen** = I like it

**kwinkatamen** = You like it

**nemahelam** = I buy it

**kemahelam** = You buy it

**ntapi** = I am here

**ahpu** = He/he is here

**mpa** = I come

**pech** = She/He will come

**nati** = You fetch it

**alai** = She/He is hunting

Aptonahanne Review - Use the verb forms listed below to create the following sentences in

Lenape.

**ntapi** = I am here  
**ahpu** = He/he is here  
**mpa** = I come

**pech** = She/He will come  
**nati** = You fetch it  
**alai** = She/He is hunting

1. Tomorrow I will come.
2. Tonight he will come.
3. Soon he will be here.
4. Now I will fetch it.
5. He is not hunting.
6. My father is hunting.
7. She will come.
8. Tomorrow my grandmother will come.
9. Tonight my grandfather will be here.
10. I am here, mother.
11. Is he coming?
12. He will not arrive.

**Read a Story** - Read the Story "The Grandmother Cedar Tree".

### **FRIDAY**

**Game of the month** Play the game "Lucy Luwe" (Lucy says).

**Song of the month** Sing the song "Wendaxa" with your child.

### **Test**

1. Ask your child to count from 50 to 89 in Lenape.
2. Ask your child to say the following: (Have her/him repeat each sentence substituting the Lenape words below.)

Soon, my grandmother will be here. (**Xuniti, nuhuma ahpu.**)  
Where is my grandmother? (**Tani hech nuhuma?**)

**nkahes** = my mother  
**nux** = my father  
**nkwis** = my son  
**nichan** = my daughter

**nemuxumes** = my grandfather  
**nemis** = my sister  
**naxans** = my brother

Tonight, your grandfather will come. (**Piskeke, kemuxumes pech.**)  
Your grandfather is hunting. (**Kemuxumes Alai.**)

**kahes** = your mother  
**kux** = your father  
**kwis** = your son  
**knichan** = your daughter

**kuhuma** = your grandmother  
**kemis** = your sister  
**kxans** = your brother

Tomorrow, he will bring our grandmother. (**Alapa xu peshi nuhumana**).  
Our grandmother is working today. (**Kishkwik nuhumana mikemosu**).

**nkahesana** = our mother  
**nuxana** = our father  
**nkwisana** = our son

**nichanana** = our daughter  
**muxumsana** = our grandfather  
**nemisana** = our sister  
**naxansana** = our brother

I am here, mother. (**Ntapi, ana**.)  
I am coming, mother. (**Mpa, ana**.)  
Help me, please, mother. (**Wichemi, ksi, ana**.)

**nuxa** = father  
**nkwis** = son  
**nichan** = daughter  
**uma** = grandmother

**muxumsa** = grandfather  
**xatash** = sister  
**xansa** = brother

3. Ask your child to say the Lenape words for the following:

**emhones** = spoon  
**emhonsak** = spoons  
**shitay** = soup  
**tipas** = chicken  
**tipasak** = chickens  
**nichan** = my child; my daughter  
**nichanak** = my children  
**mimens** = child  
**mimensak** = children  
**ana** = mother  
**nux** = my father  
**nkwis** = my son  
**nuhuma** = my grandmother  
**nemuxumes** = my grandfather  
**lokens** = dish  
**lokensa** = dishes  
**paent** = cup  
**paenta** = cups  
**ehukwenk** = necklace  
**ehukwenka** = necklaces  
**tepinxkepi** = bracelet  
**tepinxkepia** = bracelets  
**taxan** = wood; firewood  
**lokwenipuwakan** = supper

Say "**Wulit!**" to your child.

Once your child has mastered the material in this lesson, proceed to lesson twenty-one. The lessons are designed as weekly lessons, but always let your child take things at his/her own pace taking time to master one lesson before proceeding to the next. For best results, follow the weekly plan day by day. Each weekly lesson will be designed the same way. It is good for the child to get into the routine.

**It is important to use these words in your daily life as much as possible.**